

Quali / MSA Englischprüfung mündlich: Teil „Interpreting“

**Dialogue 10: At the supermarket**

Supermarket assistant	You	German tourist
"Hello! Can I help you find something today? Just let me know if you need any assistance."		
		"Entschuldigung, können Sie mir helfen? Ich kenne mich hier nicht so gut aus."
"Sure. What are you looking for? Are you searching for something specific?"		
		"Ich suche Milch und Brot. Am liebsten ganz normales Weißbrot."
"The milk is over there, and the bread is near the entrance. You'll find different brands on the shelves."		
		"Danke. Und wo finde ich Obst und Gemüse? Ich bräuchte ein paar frische Sachen."
"They are in the fresh food section at the back of the store. Everything there is delivered fresh every morning."		
		"Wie viel kostet ein Apfel? Ich möchte nur einen kaufen."
"One apple costs about fifty pence. The price depends a bit on the size."		
		"Kann ich mit Karte bezahlen? Ich habe leider kein Bargeld dabei."
"Yes, you can pay by card or in cash. The checkout is right over there."		

## Dialogue 10: At the supermarket – **Solution**

Supermarket assistant	You	German tourist
"Hello! Can I help you find something today? Just let me know if you need any assistance."	"Hallo! Kann ich Ihnen heute helfen, etwas zu finden? Sagen Sie einfach Bescheid, wenn Sie Hilfe brauchen."	
	"Excuse me, could you help me, please? I don't know my way around here very well."	"Entschuldigung, können Sie mir helfen? Ich kenne mich hier nicht so gut aus."
"Sure. What are you looking for? Are you searching for something specific?"	"Klar. Wonach suchen Sie? Suchen Sie etwas Bestimmtes?"	
	"I'm looking for milk and bread. Just normal white bread, if possible."	"Ich suche Milch und Brot. Am liebsten ganz normales Weißbrot."
"The milk is over there, and the bread is near the entrance. You'll find different brands on the shelves."	"Die Milch ist dort drüben und das Brot ist in der Nähe des Eingangs. Sie finden dort verschiedene Marken im Regal."	
	"Thank you. And where can I find fruit and vegetables? I need a few fresh things."	"Danke. Und wo finde ich Obst und Gemüse? Ich bräuchte ein paar frische Sachen."
"They are in the fresh food section at the back of the store. Everything there is delivered fresh every morning."	"Sie sind im Frischebereich hinten im Laden. Alles dort wird jeden Morgen frisch geliefert."	
	"How much does an apple cost? I'd only like to buy one."	"Wie viel kostet ein Apfel? Ich möchte nur einen kaufen."
"One apple costs about fifty pence. The price depends a bit on the size."	"Ein Apfel kostet ungefähr fünfzig Pence. Der Preis hängt ein bisschen von der Größe ab."	
	"Can I pay by card? Unfortunately, I don't have any cash."	"Kann ich mit Karte bezahlen? Ich habe leider kein Bargeld dabei."
"Yes, you can pay by card or in cash. The checkout is right over there."	"Ja, Sie können mit Karte oder bar bezahlen. Die Kasse ist gleich dort drüben."	

## At the Supermarket

### Ausführliches Merkblatt für die mündliche Englischprüfung (Interpreting – Quali / MSA Bayern)

#### Situation:

Ein deutscher Tourist ist in einem Supermarkt im englischsprachigen Ausland (z. B. Großbritannien).  
Der **Supermarktmitarbeiter spricht Englisch**, der **Tourist Deutsch**.  
Der **Prüfling dolmetscht vollständig** zwischen beiden.

#### ✓ 1. Typische Gesprächsphasen im Supermarkt

- Begrüßung / Hilfe anbieten
- Nach Produkten fragen
- Orientierung im Laden (wo ist ...?)
- Preise erfragen
- Bezahlung (cash / card)
- Verabschiedung

➔ **Genau diese Phasen werden in der Prüfung erwartet.**

#### ✓ 2. Wichtige Personen & Orte

Englisch	Deutsch
supermarket	Supermarkt
supermarket assistant / shop assistant	Verkäufer / Verkäuferin
customer	Kunde / Kundin
checkout	Kasse
entrance	Eingang
fresh food section	Frischebereich

### ✓ 3. Typische Produkte im Supermarkt

Englisch	Deutsch
milk	Milch
bread	Brot
fruit	Obst
vegetables	Gemüse
apple	Apfel
fresh food	frische Lebensmittel

### ✓ 4. Nach Hilfe fragen – zentrale Redewendungen ★

#### Der Kunde

- “Excuse me, could you help me?”
- “I’m looking for ...”
- “Where can I find ...?”
- “How much does this cost?”

#### Der Supermarktmitarbeiter

- “Can I help you?”
- “What are you looking for?”
- “It’s over there.”
- “You’ll find it near the entrance / at the back.”

### ✓ 5. Preise & Bezahlung

Englisch	Deutsch
How much does it cost?	Wie viel kostet das?
It costs fifty pence.	Es kostet fünfzig Pence.

cash or card	bar oder mit Karte
to pay by card	mit Karte zahlen

### Typische Sätze:

- “You can pay by card or in cash.”
- “The checkout is over there.”
- “I don’t have any cash.”

### ✓ 6. Wichtige Satzanfänge (sehr prüfungsrelevant!)

Diese helfen, sicher ins Dolmetschen zu kommen:

- “I’m looking for ...”
- “Where can I find ...?”
- “How much does ... cost?”
- “Can I pay by card?”
- “Thank you very much for your help.”

### ✓ 7. Verabschiedung ✓ (nicht vergessen!)

- “You’re welcome.” – Gern geschehen
- “Have a nice day!” – Schönen Tag noch
- “Thanks a lot!” – Vielen Dank

➔ Eine höfliche Verabschiedung bringt Pluspunkte ✓

### ✓ 8. Prüfungstipps

- ✓ ruhig und deutlich dolmetschen
- ✓ lieber **klare Standardsätze** als komplizierte Konstruktionen
- ✓ Preise **vollständig** übertragen
- ✓ kleine Fehler sind okay – **weetersprechen!**



## Fazit

Wer sicher kann:

- nach Produkten fragen
- Preise verstehen
- bezahlen
- sich höflich verabschieden

 **besteht diese Aufgabe sehr zuverlässig** 